

Az ECOMAL Hungary Kft. Általános Értékesítési és Szállítási Feltételei

I. Általános rendelkezések, hatály

1. Az ECOMAL Hungary Kft. (a továbbiakban: „**Szállító**”) jelen Általános Értékesítési és Szállítási Feltételei irányadók valamennyi, vállalkozással (a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („**Ptk**”) 8:1 § (1) bekezdésének 4. pontja szerinti értelemben), közjogi entitással vagy közjogi különleges alappal (a továbbiakban: „**Vevő**”) jelenleg is fennálló vagy jövőben létrejövő üzleti kapcsolatra.
2. A Vevő azon általános szerződési feltételei, melyek eltérnek vagy kiegészítik a jelen Általános Értékesítési és Szállítási feltételeket csak abban az esetben válnak a szerződés részévé, ha azok alkalmazását a Szállító kifejezetten elfogadta.

II. Ajánlatadás és a szerződés létrejötte, termékleírások

1. Eltérő megállapodás hiányában a Szállító által megadott árak 30 napig hatályosak; ezt követően a Szállító ajánlatai nem bírnak kötelező erővel. A Szállító szerződéses kötelezettségét a rendelés írásbeli megerősítése (ideértve az e-mail és fax útján történő megerősítést is) alapozza meg. A rendelés kizárólag annak feladása vagy az áruk feladása esetén tekintendő hallgatólagosan elfogadottnak.
2. A Vevő a szerződésből eredő jogait nem ruházhatja át harmadik személyekre a Szállító előzetes és kifejezett hozzájárulása nélkül.
3. A termékminták kötelező erővel nem bíró és kizárólag a bemutatás célját szolgáló ábrázolások. A felek eltérő írásbeli (ideértve az e-mailt és faxot) megállapodása hiányában, a szállítások teljesítésére kizárólag az érintett termék szerződés megkötésekor hatályos termékleírása alapján kerülhet sor. Ugyanez alkalmazandó a termékek Vevő termékleírásának megfelelő módosításainak esetére is, különös tekintettel az adatlapon szereplő eltérő és/vagy kiegészítő feltételekre.
4. A Vevő termékleírása alapján történő termékmódosítások esetén a Vevő által rendelkezésre bocsátott tervrajzok és dokumentumok a Vevő tulajdonát képezik. A Szállító azonban jogosult a Vevő által rendelkezésre bocsátott tervrajzokat és dokumentumokat olyan harmadik felek (különösen gyártók) részére hozzáférhetővé tenni, akiknek a Szállító már korábban jogszerűen szállított árukat, illetve nyújtott szolgáltatásokat. A Szállító továbbá jogosult bármilyen, a részére a Vevő által a standard adattároló rendszer keretein belül rendelkezésre bocsátott adatot megőrizni.

III. Árak és fizetési feltételek

1. Eltérő megállapodás hiányában, a Szállító szerződéskötés időpontjában hatályos árai irányadók. Az árak a rendelés visszaigazolásán vagy a számlán feltüntetett pénznyomban értendők és az ex works, ECOMAL európai központi raktárból – Kichzarten, Németország (INCOTERMS 2020) küldött szállítmányokra irányadók. Az árak nem tartalmazzák az ÁFÁ-t, biztosítási díjat, szállítási költséget és a csomagolás díját, vagy bármely más adót és illetéket.
2. A számlákat a szállítástól számított 30 naptári napon belül teljes mértékben ki kell egyenlíteni, a számlán meghatározott pénznyomban. A számla kiegyenlítése tekintetében a pénzüsszeg jóváírásának ideje irányadó. A Vevő csak abban az esetben jogosult a részére biztosított kedvezményre, ha határidőn belül teljesíti a fizetési kötelezettségét.
3. A Szállító indokolási kötelezettség nélkül jogosult bármikor a Vevő egyidejű fizetését a szállítási/szolgáltatási előfeltételeként meghatározni.
4. Ha a Vevő fizetési határidőn túl teljesít, a Vevő fizetési késedelme a Szállító felszólítása vagy emlékeztetése hiányában is fennáll. A fizetési késedelem idejére a Vevő köteles késedelmi kamatot fizetni. A késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes, az adott pénznyomb kibocsátására jogosult jegybank által meghatározott jegybanki alapkamat 8 százalékponttal növelt értéke. A Szállító fenntartja a jogát, hogy a késedelem által okozott kárigényét érvényesítse.
5. A Vevő kizárólag abban az esetben jogosult beszámításra és visszatartási jog gyakorlására, ha a kifogások nem vitatottak, vagy azokról megállapítható, hogy véglegesek és jogerősek, vagy ha azon igények vonatkozásában a Szállító igényével való kölcsönösség megállapítható.

IV. Tulajdonjog fenntartása

1. A Szállító valamennyi szállítmányon („Fenntartott Áru”) mindaddig fenntartja a tulajdonát, ameddig a Vevővel fennálló üzleti kapcsolatából származó összes fennálló és jövőben keletkező fizetési igényt teljes mértékben nem teljesítettek. A tulajdonjog fenntartása a helyettesítő- vagy cserealkatrészek esetében is alkalmazandó, kivéve azt az esetet, amikor azok a beszerelés nyomán fő alkotórészekké válnak.
2. A Vevő saját költségén köteles gondoskodni a Fenntartott Áru tárolásáról, karbantartásáról és javításáról, valamint azokat tűz- és vízkár, valamint betörés és lopás ellen köteles biztosítani.
3. A tulajdonjog fenntartásának időszaka alatt a Vevő az árukat nem jogosult megterhelni vagy biztosítékként felajánlani. Vevő azonban mindaddig jogosult az árukat tovább értékesíteni (kizárólag a szokásos üzleti feltételekkel), amíg a Vevő nincs fizetési késedelemben. Vevő teljes egészében, biztosítékként átruházza azokat a Fenntartott Árura vonatkozó követeléseket a Szállítóra, amelyek a viszonteladásból vagy más jogi tényekből keletkeznek (különösen, de nem kizárólagosan, a végfelhasználó tulajdonjogának átruházása, bármilyen biztosítási eset vagy esetleges peres cselekmény). A Fenntartott Árun fennálló közös tulajdonjog esetében a tulajdonjog pro rata arányban áll fenn a tulajdonosok vonatkozásában, ami külön nyilatkozatba foglalást nem igényel. Szállító elfogadja a fenti átruházás feltételeit. A Fenntartott Áruk további árukkal történő viszonteladása esetén, anélkül, hogy a Vevő a vásárlójával megállapodott volna a különböző tételek egyedi árában, a Vevő a

Szállítóval a vevővel egyeztetett teljes árnak azt a részét köteles megtéríteni, amely megfelel a Fenntartott Áru árának.

4. A Szállító visszavonhatatlanul meghatalmazza a Vevőt, hogy a Szállítóra átruházott követeléseket a saját számlájára és nevében beszedje. Ha a Vevő a szerződést megszegve jár el – különösen, ha a fizetési kötelezettségeit késedelmesen teljesíti – a Szállító jogosult a Vevőtől kérni, hogy bocsássa rendelkezésére a megbízást, és bocsássa a Szállító rendelkezésére a követelés behajtásához szükséges információkat és dokumentumokat.
5. A Vevő jogosult feldolgozni, átdolgozni vagy egyesíteni a Fenntartott Árukat más elemekkel; az ilyen feldolgozást, átdolgozást vagy egyesítést a Szállító nevében kell elvégezni. Ebben az esetben a Szállító az új termék közös tulajdoni hányadát szerzi meg a Fenntartott Áruk (számlaértéken) és az új termék értéke arányában. Amennyiben a Vevő egyedül szerzi meg az új dolog tulajdonjogát, a Vevő a Fenntartott Áru (számlaértéken) és a feldolgozásból, újrafeldolgozásból vagy egyesítésből keletkezett új dolog értékének arányában köteles a tulajdonjogát a Szállítóra átruházni.
6. A Vevő köteles az új dolgot ingyenesen tárolni a Szállító javára, egy vállalkozástól elvárható gondosságával, tekintettel a Szállító tulajdonosi részesedésére. A feldolgozott, átdolgozott vagy egyesített árukat Fenntartott Árunak kell tekinteni.
7. Ha a Fenntartott Árukat új cikkek részeként értékesítik újra, a IV. szakasz 3. pontja alapján elfogadott előzetes átruházás csak a Fenntartott Áruk számlaértékének összegére vonatkozik. A Szállítóhoz rendelt követelés részarányát a Vevő követeléseivel szemben elsőbbséggel kell rendezni. A Vevőre engedményezett követelések behajtására vonatkozó felhatalmazásáról és a visszavonás felételei tekintetében a IV. szakasz 3. pontjában foglaltak alkalmazandóak.
8. Abban az esetben, ha a Fenntartott Árukat ingatlanokkal vagy ingóságokkal egyesítik, a fizetési igény tekintetében e IV. szakasz 7. pontjában foglaltak alkalmazandóak.
9. Abban az esetben, ha harmadik személyek lefoglalták, elkobozták vagy más módon birtokukba vették a Fenntartott Árukat, a Vevő erről haladéktalanul köteles a Szállítót értesíteni. A Vevő szerződésszegése esetén, különösen, ha a Vevő fizetési késedelembe esik, a Szállító jogosult ésszerű határidő meghatározása után a Fenntartott Áruk visszaszolgáltatását a vevő költségére követelni. A Vevő köteles a Fenntartott Árukat visszaszolgáltatni. A Szállítónak a lefoglalt áruk visszaszolgáltatására vonatkozó kérelme csak akkor tekinthető a szerződéstől való elállásnak, ha a Szállító nyilatkozott az elállásról. Előzetes értesítés alapján a Szállító jogosult a Fenntartott Áruk felhasználására (például eladásra), és a fennálló fizetési követeléseibe való beszámításra.

V. Szállítási feltételek, a késedelem esete, szállítás során bekövetkező károk dokumentálása

1. A szállításra, a csomagolást kivéve, az EXW Európai központi raktár ECOMAL Kirchzarten, Németország (INCOTERMS® 2020) vonatkozik. A Vevő kérésére és költségére a Szállító más rendeltetési helyre kézbesíti az árukat (szállítási vásárlás) azok biztosításával. Ha a felek más szállítási feltételben állapodnak meg, a szállításnak továbbra is az INCOTERMS® 2020 szabványoknak kell megfelelnie.
2. A Szállító által megadott szállítási határidők nem kötelező érvényűek, kivéve, ha felek írásban kifejezetten rendelkeznek azok kötelező érvényéről. Ha a szállítás a megegyezés szerint és a Vevő költségére (szállítási vásárlás) történik, a szállítási időszakok és a szállítási dátumok a fuvarozónak, szállítmányozónak vagy a szállítással megbízott harmadik félnek történő átadás időpontjára vonatkoznak.
3. Ha a szerződés megkötését követően a Vevő a felek által eredetileg megállapodottnál későbbi szállítási határidőt kér, a fizetést úgy kell teljesíteni, mintha a Szállító a szállítást az eredeti kézbesítés napján határidőre teljesítette volna.
4. A részleges szállítás akkor megengedett, ha a részleges szállítást a Vevő a szerződéses cél keretein belül alkalmazza, a még ki nem szállított, de megrendelt áruk leszállítása biztosított, és a Vevő nem okoz ezzel jelentős többletköltséget vagy többletkiadást. Ha a Vevő köteles elfogadni az árukat vagy szolgáltatásokat, az elfogadásra vonatkozó nyilatkozatát azonnal köteles megtennie a megegyezett átvételi időpontban, vagy a Szállító arra irányuló értesítésétől számított egy héten belül, hogy az áruk átvételre készen állnak. A Vevő nem tagadhatja meg az átvételt nem jelentős hiba esetén.
5. Az árun vagy a csomagoláson kívülről látható sérülés (különösen a szállítás során okozott sérülés) esetén a Vevő köteles gondoskodni arról, hogy a kár dokumentálásra kerüljön (különösen a sérült csomagolásról vagy árurol fénykép készítése útján), és arról, hogy a kár az áru fuvarozási szolgáltató által átadott átvételi elismervényen feltüntetésre kerüljön.
6. Az elfogadott szállítási határidők Szállító általi betartásához a Vevő által átadandó összes dokumentum, bármely jóváhagyás és engedély (például a technikai rajzok és tervek jóváhagyása), különösen a szállítási tervek szabályos kézhezvétele, valamint a Vevő fizetési és egyéb kötelezettségeinek az elfogadott feltételekkel összhangban történő teljesítése szükséges. Egyébként a határidő ennek megfelelően meghosszabbításra kerül, kivéve, ha a késedelemért a Szállító felelős.
7. Amennyiben a szállítás olyan ok miatt késik, amelyért a Vevő felelős, a szállítási határidőt betartottnak kell tekinteni, ha a Szállító a megbeszélthet határidőn belül értesítette a Vevőt arról, hogy a leszállítandó áruk készen állnak a szállításra.
8. Ha a Vevő elmulasztja az átvételt, vagy ha a Vevő gondatlanságból vagy szándékosan nem teljesíti más kötelezettségét, és ez a kézbesítés késedelmét eredményezi, a Szállító jogosult naptári hetente a számlázott összeg 0,5% -ának, de legfeljebb a számlázott összeg 5% -ánál megfelelő összegű kártérítést követelni, a szállítás napjától kezdődően, vagy - szállítási nap hiányában - azt követően, hogy a Szállító értesítette a Vevőt

arról, hogy az áru készen áll a szállításra. Mindkét fél fenntartja a jogot a magasabb vagy alacsonyabb kár bizonyítására.

9. Szállító nem felelős a kiszállítás lehetetlenüléseért vagy a szállítás késedelméért, mindaddig, amíg az vis major (pl. természeti katasztrófa, háború, lázadás, világjárvány), vagy más előre nem látható esemény okán következik be, és amely a szerződés megkötésénél nem volt előre látható (pl. bármilyen fajta üzemzavar (IT rendszer elérhetetlensége, pl. hacker vagy vírus támadás okán), közlekedési késedelem, sztrájk, jogszerű lezárás, munkaerő, energia vagy nyersanyagok hiány, nehézségek a szükséges szabályozási jóváhagyások (ideértve az engedélyeket is) megszerzésében, szabályozási aktusok, vagy az upstream szolgáltatóktól származó helytelen vagy nem időben történő szolgáltatás okán), amelyekért a Szállító nem felelős. Ha az ilyen események a szállítást vagy szolgáltatást jelentősen megnehezítik vagy lehetetlenné teszik a Szállító számára, és előre látható, hogy a Szolgáltató ésszerű határidőn belül - legkésőbb 2 hónapon belül – a szállítás teljesítésére nem lesz képes, a Szállító jogosult elállni a szerződéstől. Átmeneti időtartamú akadályok esetén a szállítási vagy szolgáltatási időszak meghosszabbodnak, vagy a szállítási vagy szolgáltatási határidőket meg kell hosszabbítani az akadály fennállásának időtartamára, egy ésszerű felkészülési idővel kiegészítve.
10. Ha a feladást vagy az áruk szolgáltatását a Vevő kérésére késleltetik, a Szállító jogosult a feladásra kész értesítés kézhezvételét egy hónappal követő minden megkezdett naptári hétre a kiszámlázott összeg 0,5%-ának, de legfeljebb 5%-ának megfelelő raktározási díjat fizetni. Mindkét fél fenntartja a jogot, hogy magasabb vagy alacsonyabb összegű károkat érvényesíthessen.

VI. Szavatosság

1. A Vevő köteles a leszállított árut vagy szolgáltatást azok átvételekor haladéktalanul megvizsgálni, és haladéktalanul, de legkésőbb azok kézhezvételétől számított 8 (nyolc) napon belül a lehető legpontosabban írásban tájékoztatni a Szállítót bármely hibáról. Amennyiben a Vevő ezt az értesítést nem küldi el, a leszállított áru vagy szolgáltatás elfogadottnak minősül, amennyiben nem rejtett hiba áll fenn. Amennyiben a rejtett hiba feltárására csak egy későbbi időpontban kerül sor, az arról szóló írásbeli értesítést követően haladéktalanul, de legkésőbb a felfedezést követő 8 (nyolc) napon belül el kell küldeni. Ennek hiányában a leszállított áru vagy szolgáltatás elfogadottnak és jóváhagyottnak minősül a hiba tekintetében is
2. A leszállított termék vagy szolgáltatás hibájának esetén a Szállító jogosult eldönteni, hogy a hibát kijavítja, vagy hibátlan árura cseréli a hibás árut, vagy hibátlanul teljesít (utólagos teljesítés). Az utólagos teljesítéshez szükséges költségeket, különösen a szállítási, munka- és anyagköltségeket a Szállító viseli; ez azonban nem vonatkozik arra az esetre, ha a költségek azért emelkednek, mert a szállított termék a rendeltetészerű használat helyétől eltérő helyen található.
3. Ez nem érinti a Szállító azon jogát, hogy a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően megtagadja az egyik vagy mindkét típusú utólagos teljesítést. A Vevő az utólagos teljesítéshez köteles a Szállítónak biztosítani az ahhoz ésszerűen szükséges időt és lehetőséget.
4. A Szállító jogosult az utólagos teljesítést függővé tenni attól, hogy a Vevő megfizette-e az esedékes vételárat és teljesítette-e az egyéb kötelezettségeit. A Vevő azonban jogosult a vételárnak a hiba mértékével arányos részét visszatartani.
5. Amennyiben a Vevő hibabejelentése alaptalannak bizonyul, a Szállító jogosult a felmerült költségei megtérítését követelni a Vevőtől
6. A Szállító kérésére a Vevő köteles a kifogásolt árut – lehetőség szerint az eredeti csomagolással együtt – díjmentesen visszaküldeni a Szállítónak, illetve a kifogásolt árut díjmentesen tárolni egy esetleges szakértői vizsgálat céljából. Megalapozott hibabejelentés esetén a Szállító megtéríti a legkedvezőbb szállítási mód költségeit és/vagy a szokásos tárolási költségeket. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a tárolási és/vagy a szállítási költségek azért emelkednek, mert a leszállított áru a rendeltetészerű használat helyétől eltérő helyen található.
7. A Vevő elállhat a szerződéstől vagy kérheti a vételár leszállítását, ha: a Szállító részére biztosított a megfelelő határidő a hiba kijavítására, és ez a határidő a hiba kijavítása nélkül telik el, vagy a Szállító nem teljesíti a kötelezettségét, vagy a hiba kijavítása lehetetlen. Jelentéktelen hiba esetén azonban a Vevő nem jogosult a szerződéstől elállni
8. A Vevőnek a hibákból származó igényei az áru leszállítását és/vagy szolgáltatás nyújtását követő egy éven belül jogszabály szerint elévülnek.
9. Ha a hiba harmadik fél termékének hibáján alapul, a Szállító jogosult a beszállítójával szembeni szavatossági igényeit a Vevőre engedményezni. Ebben az esetben a Vevő csak akkor érvényesíthet szavatossági igényeket a Szállítóval szemben, ha az igények bírósági érvényesítése a hibás termék harmadik fél általi szállítójával vagy gyártójával szemben sikertelennek bizonyult, vagy az – például fizetésképtelenség miatt – lehetetlen.
10. A Vevő köteles haladéktalanul értesíteni a Szállítót, ha az engedményezett követeléseket bírósági úton érvényesíti, és köteles a Szállító előzetes hozzájárulását beszerezni az engedményezett követelésekhez kapcsolódó megállapodásokhoz.
11. A jótállás és az alábbi, a hibákért való felelősségre vonatkozó rendelkezések nem alkalmazandók, ha a Vevő a szállított terméket a Szállító beleegyezése nélkül megváltoztatja vagy harmadik személyekkel módosítja, és ennek következtében a hiba elhárítása lehetetlenné vagy indokolatlanul nehezebbé válik. Minden esetben a Vevő viseli a hiba kijavításának azon többletköltségeit, amelyek a módosítás miatt merültek fel.

VII. Szerződésszegésért való felelősség és elévülés

1. A Szállító a vonatkozó magyar jogszabályi előírásoknak megfelelően tartozik felelősséggel bármely szerződéses kötelezettségének megszegéséért. Ha a fél a szerződés megszegésével a másik félnek kárt okoz, köteles azt megtéríteni. Mentésül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje vagy a kárt elhárítsa.
2. A fenti felelősséget szabályozó rendelkezés kizárólag a szolgáltatás tárgyában keletkezett károkra vonatkozik; az nem terjed ki az egyéb károkra, az elmaradt vagyoni előnyre és különösen a következménykárokra. A teljes kártérítési kötelezettség kizárólag a Szállító szándékos szerződésszegése esetén áll fenn, de még ebben az esetben is, Szállító kizárólag az adott helyzetben jellemző, előre látható károkért felelős.
3. Felek megállapodnak, hogy a felelősség nem korlátozott az emberi életet, testi épséget vagy egészséget megkárosító szerződésszegések tekintetében.
4. Ha a Szállítónak a szándékos károkozás nem róható fel, a Szállító kizárólag a szerződésre jellemző, előre látható felmerült károkért felelős.
5. A termékfelelősségre vonatkozó jogszabályok értelmében fennálló felelősséget a jelen feltételek nem érintik; ez vonatkozik a gondatlan károkozásra is, továbbá emberi életet, testi épséget vagy egészséget ért kár esetén fennálló felelősségre is. Kötelező jótállás fennállása esetén a Szállító felelőssége a jogszabályi rendelkezések alapján áll fenn.
6. Ha a fentiek eltérően nem rendelkeznek, a kötelezettségek megszegéséből kifolyólag a Szállítóval szembeni kártérítési igények kizártak. Továbbá, a Szállító felelőssége nem áll fenn a szerződéses kötelezettségei pusztán gondatlanságból okozott olyan megszegése esetén, amelyek nem lényeges szerződéses kötelezettségek (a lényeges szerződéses kötelezettségek azok, amelyek teljesítése a szerződés szempontjából alapvető fontosságúak). Azokban az esetekben, ha a Szállító felelőssége kizárt és korlátozott, ez vonatkozik a Szállító képviselőinek, munkavállalóinak és más ügynökeinek a felelősségére is.
7. A jelen VII. pont szerinti kártérítési igények a vonatkozó jogszabályokban meghatározott elévülési időn belül évülnek el.
8. További kártérítési követelések kizárólag a VII. szakasz alapján lehetségesek. A Vevőnek a Szállítóval szemben hiba miatti bármely további igényei kivannak zárva. A fogyasztók részére nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó különös jogszabályi előírásokat a jelen feltételek nem érintik.

VIII. Szellemi alkotásokhoz fűződő jogok

1. Ha a Vevő a szállításokra és szolgáltatásokra vonatkozó leírást bocsát rendelkezésre, a Vevő köteles biztosítani, hogy a Vevő leírásának megfelelően, a Szállító által szállított termékek nem sértik harmadik felek jogait.
2. Minden más esetben, a következő alkalmazandó: ha egy harmadik fél indokolt igényekkel lép fel a Vevővel szemben harmadik felek szellemi alkotásokhoz fűződő jogainak a Szállító szerződésszerű szállításai és Vevő általi használata által történő megsértése miatt, a Szállító a Vevő felé a VI. 8. pontban meghatározott időszakon belül tartozik felelősséggel a következők szerint:
 - a) A Szállító köteles úgy dönteni, hogy – a választásának megfelelően – a kérdéses szállításokra megszerzi a felhasználási jogokat, vagy olyan módon módosítja vagy cseréli ki a kérdéses szállításokat, hogy többé nem álljon fenn harmadik felek jogainak a megsértése, azonban a leszállított áru továbbra is feleljen meg a szerződésben elfogadott célnak. Ha ez a Szállító részéről észszerűen nem lehetséges, a Vevő jogosult elállni a szerződéstől vagy a jogszabályi rendelkezésekkel összhangban vételárcsökkentést kérni.
 - b) A Szállító kártérítési kötelezettségére a VII. szakaszban meghatározott korlátozások vonatkoznak.
 - c) A Szállító fenti kötelezettségei kizárólag akkor állnak fenn, ha a Vevő a Szállító előzetes és kifejezett beleegyezése nélkül nem ismeri el a harmadik fél felé a jogsértést, és a Szállító fenntartja az összes védekezést szolgáló intézkedés megtételére és egyezség elérésére vonatkozó jogot.
3. A Vevő igényei kizárásra kerülnek, amennyiben a Vevő felelős a szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megsértéséért
4. A Vevő igényei akkor is kizárásra kerülnek, ha a szellemi alkotásokhoz fűződő jogok megsértése a következő okok miatt merült fel:
 - a) az érintett áru olyan alkalmazása vagy használata nyomán, amelyet a Szállító nem láthatott előre, vagy arról nem állapodtak meg a felek, vagy
 - b) ha azt a leszállított áruk Vevő általi módosítása, vagy az okozta, hogy nem a Szállító által leszállított termékkel együtt használta, kivéve, ha ahhoz előzetesen a Szállító hozzájárult.
5. Harmadik felek szellemi alkotásokhoz fűződő jogainak megsértése esetén a VI. szakasz 4. és 7. pontjainak a rendelkezései is megfelelően alkalmazandók a Vevőnek a jelen VIII. szakasz 2. a) pontjában foglalt igényeire.
6. A Vevő köteles haladéktalanul írásban (ideértve az e-mailt és faxot is) tájékoztatni a Szállítót a Vevővel szembeni, harmadik felek jogai megsértése miatt benyújtott igényekről.

IX. Exportszabályozás

1. A Szállító nem értékesít termékeket olyan országokba, melyek tekintetében az Európai Unió vagy az Amerikai Egyesült Államok embargót alkalmaz. Tehát amennyiben a szerződés megkötését követően a Szállító tudomására jut, hogy a Vevő székhelye olyan országban található, amely vonatkozásában embargó van hatályban, vagy ilyen országba tervezett a szállítmányozás, a Szállító jogosult haladéktalanul elállni a szerződéstől.

2. A Szállító egy amerikai egyesült államokbeli cégcsoport tagja és mint ilyen, a Szállító ellenőrzi, hogy mennyiben engedélyezett vagy engedélyköteles-e a Szállító és a Vevő közötti tranzakció, az USA szankciós jogszabályai értelmében (amennyiben ezek alkalmazandók a Szállítóra).
3. A Vevő tudomásul veszi, hogy a Szállító áruai részben az Amerikai Egyesült Államokban kerülnek gyártásra és így lehetséges, hogy az áruk vonatkozásában export korlátozások vannak hatályban. Az áruk viszonteladása esetén a Vevő köteles biztosítani, hogy a korlátozást előíró ezen rendelkezéseknek (az európai rendelkezéseken túl) megfelel és a Vevőtől vásárló személyekre is kiterjeszti ezt a kötelezettséget.

X. Titoktartás

1. A Vevő köteles valamennyi, a szerződés teljesítésével összefüggésben tudomására jutott információt bizalmas információként megőrizni és nem használhatja fel a saját vagy harmadik felek céljaira a jelen szerződés keretein kívül, illetve nem teheti hozzáférhetővé harmadik felek számára. Ez a kötelezettség a szerződéses jogviszony teljes időtartama alatt, illetve annak megszűnését követően is fennáll. A Vevő jelen titoktartási kötelezettséget és felhasználási tilalmat köteles kiterjeszteni valamennyi munkavállalójára, más képviselőjére és ügynökeire is. Jelen feltételek nem érintik a felek között létrejött más titoktartási megállapodásból vagy fejlesztési szerződésből eredő titoktartási kötelezettségeket.
2. A titoktartási kötelezettség és felhasználási tilalom nem alkalmazandó, ha az információ (i) már ismert volt a Vevőnek a Szállító általi rendelkezésre bocsátást megelőzően, (ii) a szerződés létrejöttének időpontjában már közismert, vagy nyilvánosan elérhető bárki számára, vagy ilyen módon ezt követően tervezett a nyilvánosságra hozatala, (iii) Vevő rendelkezésére bocsátására olyan harmadik fél által kerül sor, aki ezt jogszerűen megteheti, (iv) bármely hatóság részére történő továbbítása a szerződés teljesítésének érdekében szükséges, vagy az információ bíróság részére történő átadására jogszabályban előírt kötelezettség alapján kerül sor, azzal a feltétellel, hogy, amennyiben a jogszabályok lehetővé teszik, a Vevő először haladéktalanul értesíti a Szállítót, hogy a továbbítást megelőzően lehetővé tegye az ilyen kötelezettség elleni tiltakozást. Az üzleti titok védelméről szóló törvény és a Ptk. vonatkozó rendelkezéseinek alkalmazását a jelen feltételek nem érinti.

XI. Adatvédelem

A Szállító biztosítja az adatvédelemre vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek való megfelelést. További információ a következő helyen érhető el: <https://www.ecomal.com/en/information/data-privacy/>.

XII. Részleges érvénytelenség

1. Amennyiben a szerződés bármely meglévő vagy később hatályosuló rendelkezése teljesen vagy részben érvénytelenné válna, a fennmaradó részek továbbra is érvényesek és kötelezők maradnak. A jelen Általános Értékesítési és Szállítási Feltételek vonatkozásában a Ptk. 6:63. § (5) bekezdése, 6:67. § (3) bekezdése és a 6:78. § (2) és (3) bekezdései nem alkalmazandók.
2. A felek az érvénytelen rendelkezések vonatkozásában kötelesek megállapodni olyan érvényes helyettesítő rendelkezésben, mely jelentés és hatás tekintetében a lehető legközelebb van az eredeti rendelkezéshez.

XIII. Joghatóság és irányadó jog

1. Ha a Vevő vállalkozás (I. szakasz 1. pont), közjogi jogi entitás vagy közjogi különleges alap, illetve, ha a Vevő székhelye Magyarországon kívül található, a szerződéses jogviszonyból közvetve vagy közvetlenül eredő összes jogvita eldöntésére a Szállító székhelye szerinti bíróságok rendelkeznek kizárólagos joghatósággal. A Szállító jogosult a Vevő székhelye szerinti bírósághoz is fordulni.
2. Jelen Általános Értékesítési és Szállítási Feltételekre és a Szállító és Vevő közötti szerződéses jogviszonyra a magyar jog irányadó, tekintet nélkül a kollíziós jogi normákra. Az ENSZ által elfogadott, áruk nemzetközi adásvételéről szóló egyezmények az alkalmazása ki van zárva.

2021. május

General Terms and Conditions of Sale and Delivery of ECOMAL Hungary Kft.

I. General, scope

1. These General Terms and Conditions of Sale and Delivery of ECOMAL Hungary Kft. (hereinafter also "**Supplier**") apply to all present and future business relationships with entrepreneurs (within the meaning of Section 8:1. (1) clause 4 of the Hungarian Civil Code (HCC)), legal entities of public law or special bodies or funds under public law (hereinafter referred to as "**Purchaser**").
2. Deviating or supplementary terms and conditions of the Purchaser shall only become part of the contract if and insofar as the Supplier has expressly agreed to their applicability.

II. Offers and conclusion of the contract, product specifications

1. Unless otherwise expressly stated, the prices indicated by the Supplier shall be valid for 30 days; apart from that, the Supplier's offers are non-binding. For the scope of the Supplier's obligation under the contract, the written order confirmation of the Supplier shall be decisive (incl. e-mail, fax). The order shall be deemed accepted upon the order confirmation or upon dispatch of the goods.
2. The Purchaser may not transfer his contractual rights to third parties without the prior express consent of the Supplier.
3. Product samples are considered as non-binding illustrative pieces and for demonstration purposes only. Unless otherwise agreed between the parties in writing (incl. e-mail, fax), all deliveries shall be made based on the technical data sheet of the respective product valid at the time of the conclusion of the contract. The same shall apply in the event of product modifications according to the Purchaser's specifications, considering deviating and/or supplementary information in the data sheet.
4. In the event of product modifications according to the Purchaser's specifications, any drawing and documents provided by the Purchaser shall remain the property of the Purchaser. However, the Supplier shall be entitled to make the drawings and documents provided by the Purchaser available to third parties (in particular manufacturers) to whom the Supplier has permissibly transferred supplies or services. Furthermore, the Supplier may store any data electronically provided by Purchaser within the scope of his standard data backup system.

III. Prices and Payment Terms

1. Unless otherwise agreed, the Supplier's prices valid at the time of conclusion of the contract shall apply. The prices are made in the currency as stated in the order confirmation or invoice and are "EXW/European central warehouse ECOMAL Kirchzarten" INCOTERMS® 2020 plus VAT, any insurance, transport and packaging costs and any other taxes or duties.
2. Invoices are payable in the currency as indicated in the invoice within 30 calendar days after delivery and invoicing without any deductions. The date of receipt of payment shall be decisive. Any discounts granted to the Purchaser shall only apply subject to the timely payment of the Purchaser.
3. The Supplier shall be entitled at any time to make its deliveries/services dependent on concurrent payment by Purchaser without stating reasons.
4. If the Purchaser fails to meet the payment deadline, the Purchaser shall be in default without the need for a reminder from the Supplier. During the time of default, the Purchaser must pay an interest for late payment. The interest for late payment shall be calculated by the central bank base rate of the issuing country of the currency in effect on the first day of the calendar half-year to which it pertains, plus 8%. The Supplier reserves the right to claim further damages caused by default.
5. The Purchaser shall only be entitled to set-off and to assert a right of retention if the counterclaims are undisputed or have become final and absolute, or if they are subject to reciprocity with the Supplier's claims.

IV. Retention of Title

1. The Supplier reserves title to all deliveries ("Reserved Goods") until full fulfilment of all current and future claims from the entire business relationship with the Purchaser (current account reservation). The retention of title shall also apply to replacement or exchange parts, unless those parts become essential parts of another good.
2. The Purchaser shall carefully store the Reserved Goods at his own expense, maintain and repair them and insure them against fire, water damage, burglary and theft.
3. During the period of retention of title, the Purchaser is not entitled to pledge the Reserved Goods or assign them as security. However, the Purchaser shall be entitled to sell the Reserved Goods in the ordinary course of business as long as the Purchaser is not in default of payment. The Purchaser hereby already assigns the accounts receivable that arise out of the re-sale or for any other legal reason (in particular but without limitation any transfer of title to the end customer, any insurance case or any tortious act) concerning the Reserved Goods to Supplier in full as security – in the case of co-ownership of the Reserved Goods pro rata according to the co-ownership share, without the need for any special declaration. The Supplier accepts said assignment. In the event of resale of the Reserved Goods together with other items, without having agreed on an individual price for the different items with the Purchaser's customer, the Purchaser shall assign the Supplier such part of the total price agreed with the customer, which corresponds to the price of the Reserved Goods.
4. The Supplier revocably authorizes the Purchaser to collect the claims assigned to the Supplier for its account in its own name. If the Purchaser acts in breach of the contract – in particular if he is in default of payment – the Supplier may request the Purchaser to disclose the assignment and to provide the Supplier with the information and documents necessary for the collection of the claim.

5. The Purchaser may process, rework or combine the Reserved Goods with other items; such processing, reworking or combining shall be carried out on behalf of the Supplier. In this case, the Supplier shall acquire a co-ownership share of the new item in the ratio of the value of the Reserved Goods (invoice value) to the value of the new item. Should the Purchaser acquire sole ownership of the new item, the Purchaser shall transfer to the Supplier co-ownership in the ratio of the value of the Reserved Goods (invoice value) to the value of the new item generated from processing, reworking or combination.
6. The Purchaser shall store the new item free of charge for the Supplier with the due care of a businessman with regard to the Supplier's co-ownership share. The processed, reworked or combined goods shall be deemed as Reserved Goods.
7. If the Reserved Goods are resold as a component of a new item, the advance assignment agreed pursuant to Sec. 3 of this Article IV shall apply only to the amount of the invoice value of the Reserved Goods. The share of the claim assigned to the Supplier shall be settled with priority over claims of the Purchaser. With regard to the authorization of the Purchaser to collect assigned claims and the conditions for the revocation thereof, Sec. 4 of this Article IV shall apply accordingly.
8. In case that the Reserved Goods are combined with real property or movable property, Section 7 of this Article IV shall apply accordingly with regard to the payment claim.
9. In the event of seizure, confiscation or other dispositions by third parties with regard to the Reserved Goods, the Purchaser shall notify the Supplier without undue delay. In case of breach of the contract by Purchaser, in particular if the Purchaser is in default of payment, the Supplier is entitled, after setting a reasonable deadline, to demand the return of the Reserved Goods at the expense of the Purchaser. The Purchaser is obliged to return the Reserved Goods. The Supplier's request to return the Reserved Goods shall only be considered as withdrawal from the contract if the Supplier has declared the withdrawal. Subject to a prior notification, the Supplier shall be entitled to use the Reserved Goods (e.g. to sell them) and to offset the proceeds thereof against the outstanding payments.

V. Terms of Delivery and Delay, Documentation of Transport Damage

1. Delivery shall be made EXW European central warehouse ECOMAL Kirchzarten, Germany (INCOTERMS® 2020) excluding packaging. Upon request and at the expense of the Purchaser, the goods will be sent to another destination (delivery purchase) and insured. If another delivery condition is agreed, such delivery shall be based on INCOTERMS® 2020 as well.
2. Unless expressly stated in writing as binding, delivery dates indicated by Supplier are not binding. If shipment has been agreed upon request and expense of the Purchaser (delivery purchase), delivery periods and delivery dates shall refer to the time of transfer to the carrier, forwarder or other third party commissioned with the transport.
3. If, after conclusion of the contract, the Purchaser requests a later delivery date than originally agreed upon by the parties, payment shall be made as if the delivery was carried out on time on the original delivery date.
4. Partial deliveries are permissible if the partial delivery can be used by the Purchaser within the scope of the contractual purpose, the delivery of the remaining ordered goods is ensured, and the Purchaser incurs no significant additional expenses or additional costs. If the Purchaser is obliged to accept the goods or services, this must be done immediately on the agreed acceptance date, or alternatively within one week after notification of readiness for acceptance by the Supplier. The Purchaser may not refuse acceptance in case of a non-material defect.
5. In the event of externally visible damage to the goods or packaging (especially transportation damage), the Purchaser shall ensure that the damage is documented (in particular by taking pictures of the damaged packaging or good) and that the damage is noted on the receipt of the freight service provider.
6. Compliance by Supplier with any agreed delivery dates shall be subject to the timely receipt of all documents to be provided by the Purchaser, including but not limited to approvals and permits required (e.g. approvals of technical drawings and plans), as well as Purchaser's compliance with the agreed payment terms and other obligations of the Purchaser under the contract. Otherwise, the deadline shall be extended; accordingly, this, however, shall not apply if the Supplier is responsible for the delay.
7. In case of delay in delivery for reasons for which the Purchaser is responsible, the delivery date shall be considered as met if the Supplier has notified the Purchaser within the agreed deadline that the goods to be delivered are ready for dispatch.
8. If the Purchaser is in default of acceptance or if the Purchaser negligently or intentionally breaches other obligations that result in a delay of the delivery, the Supplier shall be entitled to claim liquidated damages in the amount of 0.5% of the invoiced amount per calendar week, but no more than 5% of the invoiced amount, beginning at delivery date or – in the absence of a delivery date – after the Supplier has notified the Purchaser that the goods are ready for dispatch. Both parties shall reserve the right to prove higher or lower damages.
9. The Supplier is not liable for impossibility of delivery or delays in delivery, as far as they are due to force majeure (e.g. natural disasters, war, riots, epidemics, pandemics) or other unforeseeable events at the time of conclusion of the contract (e.g. breakdowns of all kinds (incl. unavailability of the IT system e.g. due to hacker attacks, viruses), delays in transport, strikes, legitimate lockouts, lack of manpower, energy or raw materials, difficulties in obtaining necessary regulatory approvals (incl. licenses), regulatory action or the lack of incorrect or untimely supply from upstream suppliers) which the Supplier is not responsible for. If such events make the delivery or service significantly more difficult or impossible for the Supplier and cannot be foreseen that the Supplier can provide its services within a reasonable period – at the latest within 2 months – the Supplier is entitled to withdraw

from the contract. In the case of obstacles of a temporary duration, the delivery or service periods shall be extended, or the delivery or service dates shall be postponed by the period of the hindrance plus a reasonable ramp-up period.

10. If dispatch or delivery of the goods is delayed at the Purchaser's request, the Supplier is entitled to charge warehouse fees in the amount of 0.5% of the invoice amount per calendar week, but not more than 5%, beginning one month after notification of readiness for dispatch. Both parties shall reserve the right to prove higher or lower damages.

VI. Warranty

1. The Purchaser shall inspect the delivered item or service immediately upon receipt and inform the Supplier immediately of any defect as specifically as possible in written form, at the latest 8 (eight) days after receipt. Should the Purchaser fail to make said notification, the item delivered, or the service shall be deemed accepted and approved unless the defect is concealed. Should such defect only be revealed at a later date, written notification thereof shall be immediate, at the latest 8 (eight) days after discovery, otherwise, the delivered item or service shall be deemed accepted and approved, even in respect of the defect.
2. If the deliveries or services prove to be defective, the Supplier shall be entitled to remedy the defects at its own discretion by rectifying the defect or providing replacement or respectively by providing defect free services (supplementary performance). The expenses required for the purpose of supplementary performance, in particular transport, labor and material costs, are borne by the Supplier; this, however, does not apply if the costs increase because the item delivered is located in a place other than the place of intended use.
3. The Supplier's right to refuse one or both types of supplementary performance in accordance with the statutory provision remains unaffected. For the purpose of supplementary performance, the Purchaser shall grant the Supplier the time and opportunity reasonably required.
4. The Supplier is entitled to make the supplementary performance owed by the Supplier dependent on the Purchaser paying the due purchase price and meeting other responsibilities. However, the Purchaser is entitled to retain a part of the purchase price that is appropriate in relation to the defect.
5. If the Purchaser's notification of defects proves to be unjustified, the Supplier shall be entitled to demand reimbursement from the Purchaser for the expenses incurred.
6. At the Supplier's request, the Purchaser shall return the rejected good – if possible including the original packaging – to the Seller free of charge and/or store the rejected good free of charge for possible inspection by an expert. In the event of a justified notification of defects, the Supplier shall reimburse the costs of the most favorable shipping route and/or the customary storage costs; this shall not apply if the storage and/or delivery costs increase because the delivered good is located at a place other than the place of intended use.
7. The Purchaser may withdraw from the contract or request the reduction of the purchase price if: an appropriate period of time is provided for the Supplier to remedy the defect and this period of time passes without the correction of the defect, or the Supplier is unable to perform its obligation, or it is impossible to remedy the defect. In the case of an insignificant defect, however, the Purchaser is not entitled to withdraw from the contract.
8. Claims of the Purchaser derived from defects shall become time-barred one year after delivery of the item and/or provision of the service.
9. If the defect is based on a defect of a third-party product, the Supplier is entitled to assign its warranty claims against its supplier to the Purchaser. In this case, the Purchaser can only assert warranty claims against the Supplier if the judicial enforcement of the aforementioned claims against the supplier or manufacturer of the defective third-party product was unsuccessful or is – for example, due to insolvency – hopeless.
10. The Purchaser shall inform the Supplier without delay if the assigned claims are asserted in court and shall obtain the prior consent of the Supplier for all agreements concerning the assigned claims.
11. The warranty and the below provisions on liability for defects shall not apply if the Purchaser changes the delivered product or has it altered by third parties without consent of the Supplier and as a result the elimination of the defect becomes impossible or unreasonably more difficult. In any case, the Purchaser shall bear the additional costs of remedying the defect incurred by the change.

VII. Liability for Defects, Statute of Limitations

1. The Supplier shall be liable in accordance with the Hungarian statutory provisions for any breach of contractual obligations by the Supplier. If one of the parties causes damage to the other party by way of breach of contract, it shall reimburse such damage. The party may only be released from his liability if it proves that the breach of contract was caused by a circumstance beyond his control unforeseeable at the time of conclusion of the contract and his avoidance of this circumstance or his prevention of the damage could not be expected reasonably.
2. The above indemnification clause covers only the damage caused to the subject matter of the service by the Supplier, while the claims for other damages and especially unrealized financial advantages, consequential damages are excluded. Full indemnification obligation applies only in the case of a willful breach of contract by Supplier, but even in this case, Supplier shall only be liable for typically occurring foreseeable damage.
3. Parties agree that liability is not limited in the case of breaches harming human life, physical integrity or health.
4. Insofar as the Supplier did not act intentionally, the Supplier shall only be liable for typically occurring foreseeable damage.
5. Liability under the provisions on product liability remains unaffected; this also applies to liability for negligent or intentional injury to life, body or health. When assuming a guarantee, the Supplier shall be liable in accordance with the statutory provisions.

6. Unless otherwise stipulated above, claims for damages against the Supplier for breaches of duty are excluded. Furthermore, the Supplier shall not be liable for a merely negligent breach of its duties other than major duties (which are essential to the contract).
7. Insofar as the liability of the Supplier is excluded and limited, this also applies to the personal liability of the Supplier's legal representatives, employees and other vicarious agents.
8. Claims for damages according to this Article VII expire within the statutory periods.
9. Claims for damages shall only persist under the provisions in Article VII. Further claims for damages of the Purchaser against the Supplier due to a defect are excluded. The special statutory provisions for the delivery of the goods to a consumer shall remain unaffected.

VIII. Intellectual Property Rights

1. Insofar as the Purchaser provides specifications for deliveries and services, the Purchaser shall ensure that the goods, insofar as the Supplier delivers them in accordance with the Purchaser's specifications, do not infringe third-party rights.
2. In all other respects, the following shall apply: If a third party asserts a justified claim against the Purchaser based on an infringement of third-party intellectual property rights by deliveries made by the Supplier and used by the Purchaser in accordance with the contract, the Supplier shall be liable to the Purchaser within the warranty period (Article VI Sec. 8) as follows:
 - a) The Supplier shall, at its own discretion, obtain a right of use for the respective delivery item or modify or replace it in such a way that no third-party rights are infringed anymore and the delivery item continues to fulfill its contractually agreed functions. However, if this is not possible for the Supplier with reasonable effort, the Purchaser shall be entitled to withdraw from the contract or to demand a reduction of the purchase price in accordance with the statutory provisions.
 - b) The Supplier's obligation to pay compensation for damages shall be subject to the provisions of Article VII.
 - c) The aforementioned obligations of the Supplier shall only apply if and to the extent the Purchaser does not acknowledge a breach to a third party without the prior express consent of the Supplier and the Supplier retains the right to take all defense measures and negotiate a settlement.
3. Claims of the Purchaser are excluded to the extent he is responsible for the infringement of the third-party intellectual property rights.
4. Claims of the Purchaser shall also be excluded if the infringement of the third-party intellectual property rights was caused
 - a) by an application or use of the respective good not foreseeable for the Supplier or not agreed by the parties or
 - b) by the Purchaser modifying the delivered good or using it together with products that were not delivered by the Supplier, unless the Supplier has agreed in advance.
5. In case of infringements of the third-party intellectual property rights, the provisions of Article VI Sec. 4 to 7 shall apply accordingly to the Purchaser's claims pursuant to Sec. 2 a) of this Article VIII.
6. The Purchaser shall inform the Supplier without undue delay in writing (incl. e-mail, fax) as soon as claims regarding the infringement of third-party rights are asserted against the Purchaser.

IX. Export Control

1. The Supplier does not sell its products to countries for which the EU or the USA have issued an embargo. Therefore, if, after the conclusion of the contract, it turns out that the Purchaser resides or is based in a country for which an embargo is issued or intends to make a further delivery to such country, the Supplier is entitled to immediately withdraw from the contract.
2. The Supplier is part of a US group of companies. As such, the Supplier verifies whether and to what extent a transaction with the Purchaser is permissible or subject to approval under US sanctions law (to the extent applicable to the Supplier).
3. The Purchaser acknowledges that the products of the Supplier are partly manufactured in the USA and may be subject to export restrictions of the USA. In the event of a resale, the Purchaser shall ensure that, in addition to European restrictions, these restrictions are also complied with and shall also impose this obligation on its purchaser.

X. Confidentiality

1. The Purchaser is obliged to keep all information that becomes known in connection with the performance of the contract as confidential, neither to use it for his own or third parties' purposes outside of this contract nor to make it available to third parties. This obligation applies for the duration of this contractual relationship as well as after its termination. The Purchaser shall impose this obligation of confidentiality, including the prohibition of use, on his employees and other representatives and agents. Further confidentiality obligations of any confidentiality agreement or development contract concluded between the parties shall remain unaffected.
2. The obligation to maintain confidentiality and the prohibition of use shall not apply if and to the extent that the information (i) was already known to the Purchaser before disclosure by the Supplier, (ii) is, at the date of conclusion of the contract, generally available or will thereafter be made generally available, (iii) is made available to the Purchaser from a third party lawfully entitled to do so or (iv) is required to be disclosed to any authorities for the purposes of the contract, or to a court, or on the basis of any statutory obligations, provided that, if legally permissible, the Purchaser first gives prompt notice to the Supplier to permit him to oppose such requirement prior to disclosure. The Hungarian Law on the Protection of Business Secrets and the related provisions of the HCC remain unaffected.

XI. Data Protection

The Supplier complies with the applicable provisions of the data protection law. Further information is available at <https://www.ecomal.com/en/information/data-privacy/>.

XII. Severability

1. If any provision of the contract or any provision subsequently added to the contract is or becomes invalid or void in whole or in part, or if the contract contains any omission, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby. The application of Sections 6:63 (5), 6:67 (3) and 6:78 (2)-(3) of the HCC is excluded.
2. The parties shall agree on a valid substitute provision that comes as close as possible in meaning and effectiveness to the original provision.

XIII. Jurisdiction, Applicable Law

1. If the Purchaser is an entrepreneur (Sec. I.1. of the present GTC), a legal person under public law or special assets under public law or the Purchaser's registered seat is not in Hungary, the sole place of jurisdiction for all disputes derived directly or indirectly from the contractual relationship between the parties shall be the registered seat of the Supplier. The Supplier is also entitled to assert its claims before the courts of the state where the Purchaser has its registered seat.
2. These General Terms and Conditions for Deliveries and contractual relations between the Supplier and the Purchaser shall be subject to the laws of Hungary without regard to its conflict of laws rules. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) does not apply.

May 2021